

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor.,
negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.
Hirdetési díj: Háromhásos petisor egyszeri hirdetése 15 fill. Többszörös hírde-
tésért jutányosabb. Nyilttér: minden sor 20 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-kör
s az Eperjesi Kereskedők és Keresk.-ifjak Egyletének
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Eperjesen, Pá-utca 59. szám, Kósch Árpád könyvnyomtató-intézet.
Ide intézendők minden a lap szellemi részét illető közlemények
valamint a hirdetési díjak is.



Dr. Vályi János püspök jubileuma.

1883-1903.

Az eperjesi görög szertartású róm. kath. egyházmegye f. é. október hó 27-ikén lélekemelő ünnepre készül. Az egyházmegye történetének lapjain ugyanis kitörölhetetlen betűkkel lesz megörökítve az a két évtized, a melyet dr. Vályi János, Eperjesnek őszinte s osztatlan tisztelettel, nagyrabecsüléssel környezett főpapja, áldásos püspöki kormányzatában október hó 27-ikén tölt be.

Bár azok rendezik a lélekemelőnek ígérkező szép ünnepet, a kik főpásztori atyai szívéhez a legközelebb állanak, s kizárólag az egyházmegye zajtalan, de annál bensőbb ünnepének van jelezve ez a nap; úgyde a kik dr. Vályi János püspök v. b. t. t.-nak rendkívüli s tiszteletet parancsoló fennkölt egyéniségét ismerik, nem kisebb örömmel óhajtanak szerencsekívánatukkal e napon Ónagyméltósága elé járulni, mint egyházának hálás lelkű papjai. Már pedig ilyen nagy és igaz embernek ismeri őt e vármegye és város egész közönsége s meg vagyunk győződve arról, hogy hű tolmácsolói vagyunk Sárosvármegye hazafias és nemesen gondolkodó egész társadalmának, a mikor az eperjesi gör. szertartású róm. kath. egyházmegye nagy lelkesedéssel előkészített ünnepének küszöbén a tiszteletteljes elismerés babérjával s szívből fakadó érzelmekben kristálytisza szerencsekívánatainkkal járulunk a jubiláns püspök színe elé.

Tesszük ezt az Ó mindig nemes ambíciótól vezérelt nagy egyéniségének mélyen érzett tudatában; tesszük azoknak az erényeknek

példatadó ismeretében, mely erények között benne a rendületlen s felvilágosult mély vallásos hit, önzetlen hazaszeretet és emberszeretet messze sugárzó ragyogással tündökölnék.

E fennkölt tulajdonságait húszéves főpásztori működésének itt Eperjesen, valamint hat vármegye területére kiterjedő egyházmegyéjében, számtalan, tüneményes áldozatkésztségre valló alkotásai hirdetik. Oly alkotások ezek, a melyek a még aránylag fiatal eperjesi gör. szert. róm. kath. egyházmegyét máris a biztos felvirágzásnak alig remélt fokára emelték. Nagy nemzeti jelentősége és értéke is van ez alkotásoknak s méltán tetőzik be azokat a kísérleteket, melyeket püspöki székén, elődei reménnyel bár, de ily sikerre aligha számítva indítottak meg.

Legyen is áldás alkotásain, valamint puritán alkotójukon. Adjon a Gondviselés ezentúl is olyan lebilincselő szellemi erőt, kitartást és áldást közhasznú munkájára, miként eddig. Ebben a hó óhajításban különösen egyet képez a jubileumi napon Eperjes város egész társadalmával s legbensőbb érzelmeivel készül e hó 27-ikén dr. Vályi János püspök Ónagyméltósága előtt megjelenni.

Dr. Vályi János eddigi áldásos életpályájának a készülő jubileum alkalmából való vázlatos előadása bizonyára kedves olvasmánya lesz közönségünknek. Örömmel adjuk közre e tekintetben azokat az adatokat, a melyeket az eperjesi gör. kath. egyházmegye papsága a jubilánsnak átnyújtandó igen díszes emlékkönyvben gazdag és tanulságos részletezéssel örökölt meg. Dr. Vályi János 1837. szept. 22-ikén Ó-Vencsellőn, Szabolcsvármegyében született, hol atyja szintén kiváló nevű lelkész volt. Középszkolai tanulmányait a debreceni, ungvári és nagyváradai gimnáziumokban, a hit-tudományi tanfolyamokat pedig az ungvári szemináriumban, majd a bécsi papképző-intézetben kitűnő sikerrel

végezte s befejezésül hittudori oklevelet is nyert. Gaganecz József eperjesi püspök 1866 okt. 26-ikán áldozárrá szentelte s 1869-ben Sátoraljaújhelyben mint s.-lelkész kezdte meg működését. Pár hónap múlva már az ungvári papnevelő-intézet tanulmányi felügyelője s egy év múlva ugyanott az egyházjog és történet tanára lett. E minőségében az egyházmegyei papfi-árvaintézet vezetését is tíz éven át látta el. 1870-ben tiszteletbeli pápai káplán, 1873-ban szentszéki tanácsos, 1874-ben a budapesti tudományegyetem hittani karának bekebelezett tagja s 1878-ban munkács-egyházmegyei tiszteletbeli kanonok lett. Eperjesi püspökké 1882. okt. 11-ikén nevezték ki. Kipróbált s érdemek sorozatát felmutató férfiúra bízták tehát az 1815-ben keletkezett eperjesi egyházmegyét, melynek első püspöke Tarkovics Gergely (1841-ig), második püspöke Gaganecz József (1842-1875-ig), harmadik püspöke dr. Tóth Miklós (1876-1882-ig) volt. Dr. Vályi Jánost 1883. május hó 20-ikán Pásztélyi János munkács püspök Ungvárt szentelte püspökké s július hó 15-ikén el is foglalta püspöki székét. Azóta az igazságérzet, jótékonyág, kitartó munka, minden nemes és jó ügy iránti lelkesedés és lelkesítés vezérlék útján. Munkáján gazdag áldás volt. Már 1886-ban kényelemmel berendezett palotát épített a papnövelde számára, melyet éppen ebben az évben jelentékeny áldozattal egy új szárny-épülettel bővített ki. Alig mult el esztendő, hogy maradandó emlék ne hirdetné buzgó s áldozatkész munkásságát, mely Sárosvármegye népnevelésének ügyén rendkívül sokat lendített. Ilyen első sorban a modern paedagogia követelményeinek mindenben megfelelő kántortanítóképző-intézet, mely az 1895/1896-ik tanévben nyílt meg. S bár magánadományai, a mikről a nagy nyívanosság alig bir tudomással s a melyekkel nemcsak egyházmegyéje templomait, iskoláit, az özvegyeket és árvákat, hanem vallásfelekezeti különbség nélkül a szegényeket is támogatja, két-évtizedes püspöki működése alatt 150,000 koronát is meghaladtak, mindamellett egyházmegyéje alapjait megkétszereznie sikerült s azok ma már 1.200,000 kor.-t tesznek ki. Kormányzata alatt erősen megizmosodott úgy számban, mint anyagilag, hívő népe is. Az utolsó tíz év alatt 10,000-rel szaporodtak hívei, jóllehet az amerikai kivándorlás sokat vont el a hazai földtől. Utóbbiak

AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZÁJA.

AZ ÚR JÓ.*

Írta: Sztankay Géza.

Ahogy a nyugat magába szívta a napot, csodás világosság gyúlt az ég peremén és rohamosan széledt el mindenfelé. Alkonyóra volt, de az emberek hiában fohászkodtak nyugodalmas, mindeneket takaró, csöndes éjért. Csak nem setétedett már napok óta. A levegő rezgésében mintha földöntúli hangok keltek volna életre, lágyan ejtve meg Júdea embereinek lelkét. Érthetetlen izgatottság lepte meg az asszonyokat, s a férfiak babonás félelemmel nézték az eget, mely újólag megtagadta tőlük az éj sötétjét.

Nyugat felől rohanva jöttek emberek, a kik szent borzalommal emlegettek egy embert, a ki az Isten fiának mondja magát. — Tiszta örület volt a szavuk. Végig, a Jordán völgyén ének hangjait hozta a szél és az emberek rettegve várták, érezték együgyű lelkeikben a nagy változást, a mi eljövendő lészen.

A szikes föld kigőzölögése párázatba burkolta a víz mentén elhullajtott házakat. Nagyon-nagyon messze, a Jordán gyémántos csikját egy szürke folt itta fel: a Holttenger.

Az asszony a sövénykerítés megettől udvaron olajbogyót szemelgetett; Zákeus, a férfi, a ház előtti padkán ült. Voltaképpen csak burnuszokat lehetett belőle

* E novellából Farkas Imre verses drámáját írt, mely e színiévadban főg a kolozsvári és budapesti Nemzeti-színházakban színekerrülni.

látni: egyet, kettőt, sokat. Most hirtelen megrázkódott a rongytömeg és Zákeus megszólalt:

— Hideg szél jó a Libanon felől. Hideg van asszony. A hangja mint repedt fazéké.
— Nincs hideg uram. — Felelte az asszony.
— Hűvös van. Nyöszörgött Zákeus. Fázom; vigyetek be.

Az asszony (óh milyen fiatal vala, rózsás, üdvöt kiváló, ahogy megmozdult!) előkiáltotta a legényt és bevitték a beteg roncsot a házba. Amint emelték, mikép a pelyhet, szinte megzörrentek a csontjai. Ki lehetett hallani, hogy Zákeus odabenn siránkozva könyörög valamiért. Nemsokára kijött az asszony. Undor látszott az arcán, nagyot sóhajta, erősen ledörgölte friss ajkait. Ernyőt formált a tenyeréből és a folyó felé nézett. Az eget mintha arannyal öntötték volna végig, a fényesség egyre nőtt.

Ekkor átszökött valaki a sövényen s nesztelenül az asszony mögé lopózva, átfonta karjaival és csókkal borította el ajkát. Az asszony meg se rezdült. Lezárta szemeit, hogy fokozottabban élvezhesse a boldogságot.

— Oly régen vártalak, — mondta. Mért jössz mindig oly későn?

A férfi (fiatal volt, nagy, erős, mint a Libanon czedrusa) a szemébe nézett:

— Hát nem örülsz annak, hogy itt vagyok? S ha sohase jöhétnék vissza?...

Az asszony erre minden átmenet nélkül görcsösen átkarolta és furdokolva csókolgatta végig arcának minden vonását.

— A szemedet, a szádat, még a homlokod, az állad... óh mennyire szeretlek én téged. És vajjon miért?... Valóban: miért épp ezt és nem mást?

— Te vagy a szerelmem — mindenem, mondta a férfi meggyőződéssel. Leültek egy tuskóra. Az asszony a férfi kezét tartotta s csinos karját ölelte magához.
— A szememmel a vizet néztem, de téged láttalak. A fülemmel a gazdámra ügyeltem, de a te hangod hallottam.

— Tiéd minden gondolatom ha vászont terftek, — ha aludni térek, rólad álmodom. És reggel az első szó, a mi ajkamat elhagyja nem Jahvé, hanem a te neved.

Így vallottak egymásnak.
— És ő?

— Ó hat esztendeje haldoklik és nem tud meghalni. Undok sebek verték ki testét s borzadzik tőle ifjúságom. És mégis, nincs az a nap, hogy ölelésemet, a csókjaimat ne vágyná, nyugósen, mint a gyermek Ma is...

— Hol csókolt meg? Itt? Hajolj közelébb, hadd csókoljam le a nyomát.

Az asszony nem engedte. Fölszökött.

— Valami egyebet, mást kérek tőled — mondta — és merészen nézett a férfi szemébe. Az összebuzdult. Úgy sejtette, hogy rettenetes gondolatok cikkeznek a nő lelkében. Oly különösen villog a szemé. Körülnézett. Oly különös ma minden. Az a nagy fényesség egyre terjed és mindenmerről szolozsma hangjait hordja a szellő.

szorgos munkája azonban anyagilag erősítette meg az itthon maradottakat, a mi viszont, valamint a congruosszeírás és folyósítás, a lelkesítő kar helyzetét javította meg.

Főpásztori működését igaz hazafias érzélem s ily irányú nyílt magatartás is jellemzi. Számos esetben bizonyította be lángoló hazai és fajszeretét. Hogy egyebet ne említsünk, a magyar liturgikus nyelv elismertetése ügyében Rómába vezetett zárandoklat élén való bátor szereplése, nemkülönben az amerikai gör. katolikusoknak idegen áramlatokkal szemben egy amerikai vizitátor állás szervezésével a magyar nemzeti aspirációkhoz való hozzákapcsolása: tetterős hazafias püspökeink sorába helyezte őt. Illetéktelen, felületes és könnyelmű sajtó-organum a hazafiasság szempontjából egyszer próbálkozott megvádolni dr. Vályi János püspököt s még élénk emlékezetünkben van az az impozáns megtorlás, melylyel a támadást a komoly napisajtó s különösen e város egész társadalmá, vallásfelekezeti különbség nélkül, egy gyönyörű fátylasmenet keretében rendezett lélekemelő ovációval verte vissza.

Apostoli buzgó munkásságának erejét a Kassán, Bártfán, Kiszsebenben, Somoson, stb. épült templomok, szervezett új egyházak s székesegyházának bővítése méltóan hirdetik s méltán érte is őt mindezt újabb és újabb kitüntetés. 1892-ben pápai házi főpappá s római gróffá nevezetett ki. 1896-ban ő Felsége a Lipót-rend középkeresztjét adományozta neki; majd 1903-ban v. b. t. tanácsosává nevezte ki.

Most a kincsekben szegény, de mindennél gazdagabb szeretet járul elébe s a hűszéves, sikerekben gazdag munka útjelzőjénél ezek nevében halás elismeréssel veszi Őt körül.

Eperjesi Széchenyi-kör.

A könyvtár-bizottság okt. 22-ikén tartott gyűlésében foglalkozott a 2500 koronányi államsegély hovatartásával. Javaslatukat az igazgató-választmány elé terjesztik s ha az igazgató-választmány elfogadja, akkor felterjesztik jóváhagyás végett a Múzeumok és Könyvtárak Országos Bizottságához.

Pályázat.

Az Eperjesi Széchenyi-kör pályázatot hirdet népszerű ismeretterjesztő felolvasásra, melynek tárgya a tudományok bármely ágából választható. — Jutalma 100 korona.

A pályázat feltételei:

1. A felolvasásnak alkalmasnak kell lennie a Kör háziestélyén való felolvasásra.
2. Résztvehetnek a pályázaton a Kör tagjai.
3. Pályadíjjal csak alak és tartalom tekintetében irodalmi színvonalon álló mű tüntethető ki.
4. A pályázat titkos, a pályaművek tehát idegen kézzel vagy írógéppel leírva, lapszámozva, a pályázó nevét rejtő jellegű levélkével nyújtandók be a Kör titkárához 1903. decz. 20-ikáig.
5. A mely mű a felsorolt feltételek bármelyikének nem felel meg, a pályázathoz nem vehet.
6. A pályanyertes vagy megdicsérett művet a felolvasásig sehol sem szabad közzétenni a szerzőnek s a Kör fentartja magának a jogot, hogy a művet az Évkönyvben is közölje.

*

Mintha magának beszélne.

— Ahogy ide tartottam, valami... valami nagyon nyomja a lelkem. Érzem, hogy jobban szeretlek, mint valaha, és hogy... hogy...

— Nos, hogy?...

— Hogy ma — nézd — nem hiában oly fényes az égbolt. A fűszesben mintha rejtett beszédek siettettek volna lépteimet. Forrongást érzek. Talán a föld is megmozdul alattunk. Oly rejtélyesen zúgnak a fák. Mit tudom én...

— Ostoba vagy, és haragosan dobantott az asszony, majd hirtelen melléje kúszott. Ne hallgass a fákra, csak az én szavaimra, ne az eget nézd, de az én szememet. Jer, csókolj meg! Itt.

A férfi odanyújtotta az ajkát.

— Eredj. Hideg a csókod. Nem kellesz. Nem szeretlek.

A férfi gyönyörködve nézte durczás szépségét.

— Segíts fölemelnem ezt a zsákot — mondta az asszony. A férfi fölkapta a terhet és hátravitték, az ólak mögé, miközben az asszony folytonosan sóhajtozott, hogy bár megszabadítaná őt Jahvé a nyomorú Zákéustól.

— Ha nem volnék gyöngye asszony... óh hány-szor gondoltam arra, ha Zákéus egyszer csak nem lenne többé. Loppal a férfire nézett. Az meg komoran maga elé. Egyszer csak a sóvény felől ének hallzott fel. Az asszony a férival nyomában, — kíváncsian futott az útra.

Hóféhér ruhába öltözött ifjú leányok jövének. Virág volt a karjukon, s virágot hintettek minden ház előtt. Megható ének fakadt ajkaikon és ahogy

A magyar-irodalmi szakválasztmány első felolvasó-estéje okt. 28-ikán, szerdán d. u. 6 órakor lesz a Kör kistermében. Műsora:

1. Szavaltat. Előadja Bartos Pál úr.

2. A «Hitel» és Crescenc grófné. (Epizód Széchenyi István gróf életéből.) Írta és felolvassa dr. Tóth Sándor úr.

Következő háziesték: Nov. 4.: Zeneeste. Nov. 11.: Felolvasás. Nov. 18.: Zeneeste. Nov. 25.: Felolvasás. Decz. 2.: Zeneeste. Decz. 9.: Felolvasás. Decz. 16.: Zeneeste.

SZÍNHÁZ.

Folyik a szini-szezon. Panaszkodunk, hogy a közönség részvétlen. De kérjük: hát van-e repertoár? Ismerünk buzgó színházba-járókat, kik a legnagyobb jóakarattal sem tudnak hetenkint kettőnél többször elmenni a színházba. Egy darabba egymásután kétszer ritkán megy el valaki. Ismerős régi darabokat pedig újból csak úgy nézünk meg, ha vagy a darab igen jó, vagy az előadás kifogástalan! Hasonlítsuk csak össze Eperjes mult heti színházi műsorát Kassával.

Kassa:	Eperjes:
okt. 18.: Kisérlet (Géczy bohózat)	Asszonyregiment (op.-ujd.)
• 19.: Kisérlet (népbohózat)	A drótostót (operett)
• 20.: A drótostót (operett)	Asszonyregiment (operett)
• 21.: A szobaleány (bohózat-ujd.)	A vasgyáros (színmű)
• 22.: A szobaleány (bohózat)	A cigánybáró (operett)
• 23.: A koldusdiák (operett)	A drótostót (operett)
• 24.: A 47. cikk (színmű)	A báránycák (operett)
• 25.: A drótostót (operett)	A báránycák (operett)

A változatosságot, a mit Kassán, a hol a páros és páratlan bérlet van, megtalálunk, azt nálunk hiába keressük. Operett folyton és folyvást. Ezek között sok silány. Hát bohózat, vígjáték, népszínmű, dráma és tragédia nem terem a sziniirodalom mezején? De ha nem kultiváljuk is a komolyabb műfajokat — azért bohózatokat csak láthatnánk! Reméljük a jövőre a legjobbakat!

Az elmúlt hétről a beszámolóink a következő:

Szombaton a szezőnek: Siebenburger Károly, szabadkai főgimn. tanárnak jelenlétében színrekerült «Bottyán generális» cz. történelmi színmű. A darab hőse Bottyán János, másképp Vak-Bottyán, ki császári ezredesből lett II. Rákóczi Ferenc fejedelemnek mindhalálig hű maradt vitéz kurucz-vezére. A szerző mesteri kézzel és gyönyörű nyelvezettel írta meg a császárhoz és királyához sokáig híven ragaszkodó katonatisztnak nemes jellemét, kit a magyar hazának a zsoldos labanczok által történt féktelen pusztítása, hitvesének és testvér-öccsének a császáriak részéről kínzások közt történt megviláztatása, úgy honfitársainak panaszai végre is reábirnak arra, hogy ő is a nemzet ügyét szolgáló kuruczoknak szolgálatába lépjen át. Rákóczi zászlaját győzelemről győzelemre viszi; míg végre az utolsó ütközetben maga is halálos sebet kap s megtört szemeit második neje: gróf Forgách Julianna fogja

be. Bottyán szerepét Batosi Endre játszotta értelmesen és kellő hangsúlyozással; míg Forgách Julianna rokonszenves alakját F. Lányi Irma sikerrel személyesítette. Kívülök még Krémer Sándor tünt ki Kis János kanonoknak szerepében. A darab 2. és 3. felvonásában előforduló «kurucz-mulató», illetőleg «kurucz-kesergő» zenéjét Liszt Ferencnek tanítványa: Gaál Ferencz szerette. A szép számmal megjelent közönség tapssal és számos kihívással tüntette ki a szerzőt, kinek a nézőtérről két, díszes szalagú babékoszorút nyújtottak át tisztelői.

Vasárnap telt ház előtt a Reiner-Rosenzweig társas cégnek az «Asszonyregiment» című operettje került előadásra. Kevésbé szellemes dolgot — hogy udvariasak legyünk — hosszú századok, mik elmúltak, alig szülnének. Orfeumba jó, de színházba nem való. A darab kiállítása azonban, különösen a 3-ik felvonásbeli ruhák, megleptek bennünket. Igen jó volt Kornai Margit mint Éjszaki Emilia, valamint Tábory Emil, a ki Mandl Mónit kacagatóan alakította. Jó partnerre akadt Szentésben, ki László színházi szolgáló tenyeres-talpas szerepében elemében érezte magát. Tetty Béla 32. gyalogezredbeli százados szerepét huszárcapitányi uniformisban Ferenczi József adta. Pompás volt — és ezt első helyen kellett volna említenünk — Papir Sándor, ki Szerenci Bódog szinigazgatót adta. Általában tapasztaljuk, hogy Papir Sándor kitűnő komikussá nőtte ki magát és ennek a mi gyenge társulatunknak egyik valóban figyelemreméltó tagja.

Hétfőn zónaelőadásban «A drótostót» ment zsúfolt ház előtt. Hát hiszen igaza van a direktornak, ha adja a kassadarabot. De mi azt gondoljuk, hogy — tekintettel az ügysem igen változatos műsorra — egy héten egyszer elég lenne Őt-hat előadásnál többet ügysem lehet produkálni; a szezon pedig hosszú.

Kedden kis számú közönség nézte végig az «Asszonyregiment» című kétségbeesett lapos «ujdon-ság»-ot. Úgy hisszük, hogy ezzel a darab minálunk bevégezte rövid pályafutását.

Szerdán kedves ismerősével találkozott a szinpadon a közönség: a «Vasgyáros» ban Clairet Széll Gizella játszotta, a kit szeretett már mint jeles műkedvelőt, most pedig, mikor az országos sziniakadémia elvégzése után véglegesen a szini pályára lépett, mint kézművésznőt üdvözölt, meleg, jól megérdemelt tapsokkal. És bizonyára örömmel veszi tudomásul a közönség, hogy a kiváló sikerű vendégfellépés után szerződött Széll a szinigazgató, a kiből a társulat előkelő, jeles erőtt kapott. Az első fellépésnek ünnepi színezte volt: a földszint, a páholyok és az I. emeleti erkély intelligens közönséggel telt meg, a mely beczéző szeretettel kísérte a kitűnő vendéget, jelenetről jelenetre s minden felvonás végén háromszor hívta a lámpák elé. Széll Gizella szépsége, gyönyörű alakja, előkelő ízlésre valló mozdulatai, helyes, kicsiszolt művészi felfogása és nagy intelligenciája eredményezték ezt a fényes sikert. Általános tetszést arattak szép toilleitei is. Kívüle még a vasgyárosnak: Derblay Fülöpnek szerepében Pápai Antal tünt ki. Szentés, mint a gazdag gyáros, jó volt; de kissé túlságosan színezte annak tapintatlanságát. Kedvesen játszotta még Garai Ilus Suzanne apró

hát bűn-e a mi szerelmünk? Hisz a boldogságunk se lehet zavartalan, amíg itt ez az élő halál az útbán. Akkor lesz teljes a boldogságunk, ha ő nem lesz többé. Jahvé, mikor teszed ezt meg?... Ha férfi volnék, mint te, tudnám mit tegyek. De én csak erőtlén asszony vagyok. Én csak szeretni tudok, végtelenül szeretni, hogy néha azt hiszem, belehalok, annyira szeretlek. No, ölelj át édes és mondd, hogy szeretsz. Úgy-e nagyon szeretsz?

A férfi keble kínosan hánytorgott. Határozatlanul tördelte kezeit. Nem birta meg a sok érzést, súlyos gondolatot. Most lassan fölengedett. Visszacsókolta az asszonyt: a szerelem a mi Istenünk!

Az asszony érezte a karja remegését és diadalmasan villant föl a szeme.

— Nézd — mondta, — nézd azokat a kunyhókat ott a zöldelő olajfák alatt. Mi is olyanban fogunk majd lakni. Ha tudnád, mennyire vágyom, hogy csak a te gondolatodat lessem, a te ételedet készítem s kiszaladjak elébed az útra, amikor alkonyodik és várjalak soha el nem muló szerelemmel, sohase lankadó karokkal...

A férfi felugrott s kezénél fogva felrántotta az asszonyt is. A szemében vad tűz lobogott, orrcimpái reszkettek, mint a nemes állat. Daczos elhatározás ült arczára.

— Jer velem! Hagyj itt mindent, a mihez nem köt semmi se, a mi csak undort kelt benned... Magammal vislek a csöndes vizekre. Ott nem fog senki se keresni és...

szerepét; m sokkal jobb Csütörtök örökbecsű sz a tenorista énekeltek és Pénteken tót-ot Der lemezte az e sával élükön Az előadás, benne, egyre Szombati «A báránycák» lödése melle molunk be.

Heti mű Novák Irén Széll Gizella Novák Irén «Folt, a mel val). — Pént «Titok», a

Általános A Sárosvármé kögyűlést t A közgyűlést gyakorlóiskol egyrészt a k foglalkozott, Slajchó Mih leti pénztárak pénztár ez év alaptökeje 30 alapja pedig Elfogadta tov az Eötvös-al vonatkozó m meghézáán jesen megtölt zeti különbsé sereglett tanitóságát m a megyei és v is ott láttuk között. A köz ifjúságának K szépen előado az egyesület b s általában e mozgalmaira pen előadott jegyzőkönyv gor ügyek elintéze Kiemelkedő k László, budap és Molnár M

Az asszony csókolta és h — Te szer még meghal, fűrtök vegyül a járásunk is. Erre a gon szony észrevet — Látod, egyedül a tiéd légy férfi, lég férfit, egy kés csókjaival és dítsd meg töl te és én... N történik... ér A kertek hangon zoltá fordult meg: — Mért h totta indultos vakságot bocs vettek utad? — Újra lá és elhajtá bot gem. Látok n én lelkem az Hozsánna nék A férfi me szony vad har — Mit néz

játszotta értelme-
Forgách Juliánna
sikerrel szemé-
ndor tünt ki Kis
arab 2. és 3. fel-
illetőleg «kurucz-
tanítványa: Gaál
megjelent közön-
tette ki a szerzőt,
ú babérkoszortit

Rosenzweig tár-
cizmű operettje
dolgát — hogy
ok, mik elmultak,
házba nem való.
en a 3-ik felvo-
et. Igen jó volt
valamint *Tábori*
alakította. Jó
s színházi szolgál-
érezte magát.
zados szerepét
József adta.
ellett volna emlí-
Bódog színigaz-
gy *Papir Sándor*
és ennek a mi
ban figyelemre-

tót» ment *zsfolt*
ktornak, ha adja
k, hogy — tekin-
orra — egy héten
többet ügysem
szü.

nézte végig az
en lapos «ujdon-
darab minálunk
zott a színpadon
et *Szell Gizella*
les műkedvelőt,
akadémia elvég-
lépelt, mint kész
emelt tapsokkal.
sul a közönség,
tán szerződött
at előkelő, jeles
bi színezete volt:
eti erkély intel-
czéző szeretettel
entre s minden
mpák elé. *Szell*
kelő ízlésre valló
elfogása és nagy
yes sikert. Álta-
is. Kívülre még
erepében *Papai*
gyáros, jó volt;
apintatlanságát.
Suzanne apró

oldogságunk se
halál az útban.
nem lesz többé.
fi volnék, mint
erőtlen asszony
elenül szeretni,
nyira szeretlek.
szeretsz. Ugy-e

Határozatlanul
érezést, súlyos
szacsókolta az
és diadalmasan

at a konyhókat
n fogunk majd
ogy csak a te
észítem s ki-
nyodik és vár-
ohase lankadó

felrántotta az
ott, orrczimpái
os elhatározás
a mihez nem
benned... Ma-
nem fog senki

szerepét; míg *Nagy Sándor* Bligny herceg-énél már sokkal jobbkat láttunk.

Csütörtökön adták a «Czigánybáró»-t, de *Strauss* örökbecsű szép zenéje kis közönséget vonzott. *Toronyi* a tenorista és *Sziklai Blanka*, mint *Szaffi*, kitűnően énekeltek és sok tapsot kaptak.

Pénteken hatodszor adták zsúfolt ház előtt a «Drótót»-ot Derús jókedv, sok taps, összevágó játék jellemezte az estét, a melyet, *Tábori* klasszikus alakításával élükön, ismét oly élvezetessé tettek színészeink. Az előadás, mióta a jó énekű *Toronyi* is részt vesz benne, egyre jobba lesz az idei szezon sláger-darabjánál.

Szombaton ujdonságként *Liorrat Armand* operettje «A báránycsók» került színre, a közönség élénk érdeklődése mellett. A darab előadásáról legközelebb számolunk be.

Heti műsor. Vasárnap: «A báránycsók». — *Hétfőn*, *Novák Irén* mint vendég: «Bob herceg». — *Keddén*, *Szell Gizella* felléptével: «A járvány». — *Szerdán*, *Novák Irén* mint vendég: «Gésák». — *Csütörtökön*: «Folt, a mely tisztít» (*Lányi Irma* és *Szell Gizella*). — *Pénteken*: «Asszonyregiment». — *Szombaton*: «Titok», a Nemzeti Színház ujdonsága.

TANÜGY.

Általános Népevelőgyesületünk közgyűlése. A Sárosvármegyei Általános Népevelőgyesület *rendes közgyűlését* tartotta f. évi okt. 19-ikén, városunkban. A közgyűlést megelőzőleg az áll tanítónőképző-intézet gyakorlóiskolájában választmányi gyűlés volt, mely egyrészt a közgyűlés tárgysorozatának előkészítésével foglalkozott, másrészt tudomásul vette *Lieb Imre* és *Slajchó Mihály* kiküldött számvizsgálóknak az egyesületi pénztárak állapotáról szóló jelentését. Az egyesületi pénztár ez évi készpénzmaradványa 326 kor. 87 fillér, alaptőkéje 360 korona, — az Eperjesi Tanítók Háza alapja pedig (1903. okt. 12-ikén) 6208 kor. 37 fillér. Elfogadta továbbá a választmány *Slajchó Mihály*nak az Eötvös-alap most készülő alapszabály-tervezetere vonatkozó módosító indítványait. A közgyűlés a vármegyei háznál folyt le. A vármegyei háza nagytermét teljesen megtöltötték a vármegye minden részéről felekezeti különbség nélkül majdnem teljes számban összesereglett tanítók, tanítónők és óvónők. S a megye tanítóságát mindenestre kellemesen érinthette, hogy a megyei és városi hatóságok és intézetek képviselőit is ott láttuk a nagy számban megjelent érdeklődők között. A közgyűlés a helybeli gör. kath. tanítóképző ifjúságának *Kizák János* tanár szakavatott vezetésével szépen előadott Himnuszával kezdődött. *Beér Ferencs*, az egyesület buzgó elnökének vármegyei népevelésünk s általában egész magyar népoktatásunk fontosabb mozgalmaira kiterjeszkedő, valóban tartalmas és szépen előadott megnyitója, *Köhler József* egyesületi főjegyzőnek gondos évi jelentése s a szokásos egyesületi ügyek elintézése voltak a közgyűlés rendes tárgyai. Kiemelkedő két pontja volt a tárgysorozatnak *Nagy László*, budapesti tanítónőképző-intézeti igazgatónak és *Molnár Mária*, eperjesi tanítónőképző-intézeti óvó-

nőnek előadása. *Nagy László* saját Gyermekektanulmányának egyik igen érdekes fejezetét: «A gyermekrajzokról» szóló részt mutatta be a közgyűlésnek. Különös érdeklődést keltettek az előadó fejtetései, melyekben meglepően s meggyőző módon mutatja be a gyermek képeletének és értelmének szerepét és fejlődését a rajzoláznál, s különösen igen sok becses következtetést von le a rajzolásitanítás módszerére vonatkozólag. Eredeti és hű másolatokban bemutatott gyermekrajzok tették az előadást könnyen érthetővé. A mindvégig osztatlan figyelemmel hallgatott, igazán sok tanulmányra valló s valóban lelkesen előadott fejtetések a közgyűlés zajos elismeréssel jutalmazta. Ugyancsak nagy figyelemmel hallgatta a közgyűlés *Molnár Mária* felolvasását: «A XVII. század paedagogiájának hatása a kor nagy embereire és jelen korunk nevelési rendszerére» címen. Az előadás élénk színekkel rajzolja a XVII. század nevelési eszméinek — valóság, szeretet stb. — nyomait és hatását *nagyjaink* életében s egyúttal határozottan megállapítja a jelen kor nevelési törekvéseinek ama szálait, melyek a XVII. század nevelési rendszeréhez vezetnek vissza. A jellemfejlődésnek s az emerek érzelmvilágának éles megfigyelése jellemzi legfőképpen *Molnár Mária* e felolvasását, mely méltán kiérdemelte a közgyűlés elismerését. A gyűlés végén *Matavovszky Béla*, vármegyének páratlan buzgalmi tanfelügyelője, a vármegyei közművelődési alaptól az Eperjesi Széchenyi-kör népevelési szakválasztmányának közvetítésével a magyar nyelv sikeres tanításáért adományozott (50—50 kor.) jutalmakat osztotta ki a következő tanítóknak: *Bodnár István*, *Bogáthy Olga*, *Chityil Pál*, *Csanádi János*, *Harsághy Béla*, *Hodobay László*, *Konczek János*, *Kosts Ferencz*, *Löblovits Izák*, *Nagel Samu*. Majd befejezésül vármegyének közszeretben álló főispánja, dr. *Birdosy Jenő*, az elismerés meleg hangján üdvözölte vármegyének derek tanítóságát. Közgyűlés után népes közönségre gyűltek össze a közgyűlés tagjai, a hol többek között a gyűlésen is jelen volt *György Aladár*ra, továbbá *Nagy László*ra mondottak felköszöntőt. A közgyűlés lefolyása a teljes siker hatását keltette bennünk, a mi mindenestre a megfelelő helyes vezetésnek tulajdonítandó.

HIREK.

* **Kinevezés.** A vallás- és közokt.-ügyi miniszter *Chityil Pál* berzeviczei áll. el. isk. igazgató-tanítót a sárosvm kir. tanfelügyelőséghez tollnokká nevezte ki.
* **Áthelyezés.** A vall.- és közokt.-ügyi miniszter *Ferenczy Géza* singléri áll. elemi iskolai tanítót a berzeviczei áll. el. iskolához jelen minőségében helyezte át.
* **Hymen.** *Balpataky József* eperjesi kir. alügyész október 17-ikén vezette oltárhoz *Kesselbauer Hedviget*.
* **Eljegyzés.** *Oberländer Károly* nyiregyházi gépgyáros eljegyezte *Oszwald Vilmat*.
* **Az eperjesi ügyvédi kamara** ezennel közhírré teszi, hogy dr. *Pollak Vilmos* ügyvédet Késmárk székhelylyel a kamara ügyvéd-névjegyzékébe felvette.
* **Angol, kínai, orosz tea- s valódi jamaikai rum-különlegességek** *Pálesch Árpád* droguerijában kaphatók.

* **A Dr. Vályi János püspök tiszteletére rendezendő jubileumi ünnepség részletei.** Okt. 26-ikán délután 4 órakor ifjúsági ünnepély a kir. gör. kath. tanítóképző-intézetben. Okt. 27-ikén reggeli 8 órakor a papság gyülekezése a papnevelő-intézetben, a honnan felvonulás a püspöki palotába. Fél 9 órakor a jubiláló főpásztor az összes papság kísérete mellett ünnepélyesen bevonul a székesegyházba. A püspöki trónuson helyt foglaló főpásztort a nagyprépost üdvözlí s átadja az emléktárgyat. 9 órakor hálaadó istentisztelet. Misa után az összes papság visszakíséri rezidenciájába a püspököt s nyomban processionaliter a szemináriumba vonul. Egyházmegyei papság, a helybeli gör. kath. hitközség s az egész hívő sereg tiszteleg a püspök-nél, a mikor Bihary Emil pcsolinai lelkész beszél és átnyújtja az emlékiratot. Az okt. 26-ikán d. u. 4 órakor a gör. kath. tanítóképző-intézetben tartandó emlékünnepre a rendezőség a következő meghívót bocsátotta ki: „Meghívó. Az eperjesi gör. kath. tanítóképző-intézet ifjúsága, dr. *Vályi János* v. b. t. t. eperjesi gör. kath. püspök úr 20 éves főpásztori kormányzásának évfordulója alkalmából, 1903. évi október hó 26-ikán d. u. 4 órakor a kir. gör. kath. tanítóképző-intézet nagytermében emlékünnepet rendez, melyre t. Címet tisztelettel meghívjuk. Műsor: 1. «Üjhodjál meg»; éneklí a papnevelő, gimn., tápintézet és kitanítóképző-intézet növendékei. 2. Megnyitó-beszéd; tartja dr. Repák Jenő papnevelőintézeti h-igazgató. 3. «Klänge aus dem Fichtengebirge», Döbereinertől. előadja a kitanítóképző-intézeti ifjúság zenekara. 4. Alkalmi költemény; írta Brinszky Zsigmond, szavalja Kellő Miklós VIII. o. gimn. t. 5. «Jertek ünnepelni!» Goll Jánostól; éneklí a kitanítóképző-intézeti ifjúság dalkara. 6. Alkalmi beszéd; előadja Kobulniczky Cyrill papnövendék. 7. Alkalmi költemény; írta Schirilla Szolon, szavalja Sándor János tanítóképző-int. növendék. 8. Induló; előadja a kitanítóképző-intézet zenekara. 9. Zárószó, mondja Gerbery Sándor tanítóképző-int. igazgató. 10. «Tartsd meg Istenünk»; előadja a növ. papság énekkara Eperjes, 1903. okt. 21. A rendezőség.»

* **A reformáció születésének emlékünnepét** ezidén is szokott fényvel fogja megünnepelni az eperjesi ág. hitv. ev. ker. Kollégium theol. akadémiájának ifjúsága. Az ünnepélyt október 31-ikén d. u. 5 órakor tartják meg a Kollégium első-emeleti dísztermében. Az ünnepély műsora a következő: 1. «Erős várunk nekünk az Isten.» Chorál. Éneklí a theol. ifjúság. 2. Elnöki megnyitó. Tartja *Bartos Pál* theol. test. elnök. 3. «Az elveszett frigy láda.» Költemény, írta *Csengey Gusztáv* theol. tanár; szavalja *Csengey Gusztáv* né. 4. Ünnepi beszéd. Tartja *Morgenthaler Ferencz* theol. 5. Alkalmi költemény, írta id. *Kemény Lajos* osgyáni lelkész; szavalja ifj. *Kemény Lajos* theologus. 6. Záróének. Éneklí a theol. ifjúság. *Szánik Ernő* énektanár vezetése mellett. — A nagyrödmű közönséget az ünnepélyre ezúton is szívesen meghívja a theol. ifjúság.

* **Az Eperjesi Középkolai Tanári-kör felolvasásai.** Az Eperjesi Tanári-kör népszerű tudományos felolvasásainak immár 8-ik ciklusa kezdődik meg az ősz beálltával. Ezek a felolvasások, a melyek a tudományok széles mezéjéről válogatják tárgyukat, illusztrált

Az asszony lassan, tagadólag intett a fejével. Megcsókolta és halkan mondta:

— Te szegény vagy; Zákeus gazdag. Ha bevárod, míg meghal, gazdag leszek én is, de akkorára teherfűrtök vegyülnek hajunkba és — talán roskatag lesz a járásunk is.

Erre a gondolatra összeborzadt az ember. Az asszony észrevette és hamarosan folytatta:

— Látod, látod!... Ha azt akarod, hogy egészen, egyedül a tiéd legyek, — most — most, e pillanatban légy férfi, légy erős! Hirtelen magához szorította a férfit, egy kést csúsztatott kezébe, elhalmozta újabb csókjaival és lázas sebességgel tagolta: Menj! Szabadítsd meg tőle a szerelmünket. Nem tudja senki, csak te és én... Nem bűn ez... csakis a szerelmünkért történik... érted, magadért, én életem!...

A kertek felől botorkálva jött valaki és reszketeg hangon zoltárokat énekel. Az asszony haragosan fordult meg:

— Mért háborgatjátok a beteg nyugalmát! — kiáltotta indulatosan. — Te jössz, vén Azahél? Hiszen Jahvé vakasgot bocsátott rád s te mégis útra kélsz? Merre vetted utad?

— Újra látok — énekelte az aggastyán örvendezve és elhajítja botját. — Az én hitem meggyógyított engem. Látok nagy fényességet Jerikó felől és repes az én lelkem az örömtől. Megyek az én Uram elébe. Hozsánna nékie!...

A férfi megrettenve takarta el a kést, de az asszony vad haraggal tamadt reá:

— Mit nézed ezt az esztét vesztett vént! Te fiatal

vagy és erős, de gyáva! Gyáva! Nem érdemied szerelmemet... Hát nem érek-e meg egy bűnt, ha vétek volna is, a mit teszel?... Kaczéran állt meg a férfi előtt. Nézd a termetem, — az arcom, a szám nem csókra termettebb-e minden más asszonyénál?!

Lebontotta földig omló haját és ráborította a férfire. Oly gyönyörű volt, mint a testet öltött kárhozat.

A férfi részegen a gyönyörtől, hajolt felé:

— Csókolj meg!

Az asszony kitért előle.

— Gyáva vagy, nem kellesz! — A férfi erővel az ajkát kereste, de az asszony visszataszította. Amaz dühre vált arczzal kapta föl a kést, hogy megmártsa a csábos testben. Az asszony hidegen mutatott a ház felé s az ember hirtelen elhatározással megfordult és az ajtó felé rohant. Ebben a pillanatban fölpattant a tornác ajtaja s a nagybeteg Zákeus lépett ki rajta. Egyesenes tartással, kimeredt szemekkel, szótlán ment el mellettük, mintha nem is látná őket, ki az útra, a honnan közeledő tömeg hangzavara hallatszott.

A férfi kezéből kihullott a kés és kétrét görnyedt, mint a kit bélpoklosság lep meg.

— Zákeus! — akarta kiáltani az asszony, de nem jött hang a torkán. Zákeust elnyelte az utat ellepő sokaság. Szent énekek töltötték be a völgyet és az udvarra tömjénfüst, nappali fényesség áradt. Áhítat honolt a berkekben. Az asszony megrettenve nézte azt az átlátszó testű férfit, a ki a menet közepén haladt. Bánatos volt az arca és az emberek, ruhája szegélyét csókolgatva, imádatlalt borultak előtte térdre.

Az ember, ott az asszony oldalán, szörnyű tusát

vívott. Szent borzalommal meredtek szemei az egyre növekvő sokaságra. A hogyan a napfény szíjva föl a mezők harmatát, azonképen egyre többen járultak a mindeneket Üdvözítő elébe. Ellenállhatlanul ragadta őket magával isteni ereje

Az asszony örömkialtásban tört ki:

— Elment! Tiéd vagyok, egyedül a tiéd, szerelmem! Ölelj meg, jöjj, hadd csókolom véresre ajkad!

Az ember pedig lerogyott a földre s úgy zokogta:

— Valami megfogá a szívem!

Az asszony hozzátérdelt és átkarolta. — Valami úgy megfogá a lelkem, — suttopta a férfi.

— Örvendezz vélem és ne törődj egyébbel.

A férfi fölkel és alázatosan, mellét verve, lesütött fővel megindult. Nem látta az asszonyt, csak azt a nagy erejű fényességet. Az asszony szívét véghetlen fájdalom és ijedség járta át. Hogy ő most elveszítse ezt az embert, a kihez a teste, lelke kötve. Kínosan nyögött fel.

— Itt hagysz nyomorultul? Szerelmemet neked kinálom, csak neked, de te nem hallod szómat! Hallgass ember!... az ő utai ki vannak közeve és nem várnak a végén ölelő, lágy karok!...

Megragadta köntöse szélét, majd átkozódva kapta föl a kést. A férfi utállattal rugta el magától. Úgy húzta-vonta az a csodás fényesség, mely belévilágított a lelkébe. Az asszony keserves zokogásra fakadt.

Az Úr sarúinak nyoma világlott a homokon. És a férfi csókjaival áztatta föl azokat.

Az asszony magára maradt.

és demonstrációs jellegűknél fogva már régóta kedvesekké váltak közönségünk előtt. Az ideai sorozatos előadások november 5-ikén kezdődnek és legközelebb már abban a helyzetben leszünk, hogy a részletes programot is közölhetjük.

Blouse-selyem 60 kr.-tól 11 frt 35 kr.-ig méterje — legutolsó ujdonságok! — Bérmentve, már elvámoltva házhoz szállítva. Nagy mintaválaszték azonnal. Henneberg selyemgyára, Zürich.

* **Zarándoklat Szegedre.** A szegedi Kossuth-szoborra Kollégiumunk hittanintézetének és jogakadémiajének ifjúsága isjelvitte, a megbántott hazafüi kegyeletnek most már még inkább lelkesedéssel lángoló érzelmeivel, díszes koszorúját. A debreczeni jogakadémia ifjúságának felhívására Kollégiumunk két akadémiájának ifjúsága okt. 20-iki testületi gyűlésében közfelkiáltással elhatározta, hogy a jogakadémiai és a theologiai testület részéről küldöttséggel képviselteti magát. Nyolcz joghallgató s 15 theologus indult útnak okt. 21-ikén. Az utat Püspökladányig vonaton, onnan pedig Szegedig gyalog tették meg s díszes koszorút vittek magukkal.

* **Deák-ünnepély.** Az eperjesi neol. izr. hitközség elemi iskolájában október 18-ikán délelőtt 9 órakor sikerült ünnepély folyt le, Deák Ferencz hazánk bölcse emlékére. A dr. Breyer Adolf iskolaszéki elnök, Ehrmanné Spiegel Antónia tanítónő és egyes iskolai növendékek közreműködésével tartott ünnepély műsora a következő volt: 1. Himnusz. Előadták az iskolai növendékek. 2. Megnyitó-beszéd. Tartotta dr. Breyer Adolf. 3. Deák Ferencz jellemzése. Szabad-előadás. Tartotta Ehrmanné Spiegel Antónia, az elemi iskola újonnan megválasztott tanítónője. A gyermekek naiv gondolkodásmódjához ügyesen alkalmazkodó szabad-előadás valóban dicséretére válik a nagyműveltségű tanítónőnek, a ki Deák Ferenczről mint emberről és államférfiről oly egyszerű és a gyermekek eszejárását követő módon tudott előadást tartani, hogy a hallgatóság osztatlan elismerését vívta ki ezzel magának. A szabad-előadás egy valóságos pedagógiai mestermű volt. A sikerült műsor méltó pontja egy növendék ügyes szavala volt, a mit az intézeti növendékek által elnevelt Szózat követett.

* **Osztálysorsjegyek iránt érdeklődőket** különösen figyelmeztetjük a *Nemzeti Pénzváltó-Részvénytársaság* mai hirdetésére.

* **Vármegyénk három sz. kir. városainak lakóit** figyelmeztetni kívánjuk: földekre és különösen Eperjes Bártfa és Kisszeben városok területén fekvő házakra a sárosmegyei gyámpénztárból kölcsönöknek előnyös feltételek alatti felvételére. Kormányhatóságilag most helybenhagyott új szabályzat alapján kiemeljük különösen a következőket: 1. Kölcsönök adatnak 200 koronától 10,000 koronáig. 2. A kölcsön utáni kamatláb

le lett szállítva 6%-ról 5 1/2%-ra. 3. A kölcsön bármikor visszafizethető, de mindazáltal adósnak jogában áll azt 30 év alatt egyenlő évi részletekben törleszteni. 4. Az esetben, ha a felveendő kölcsönrel valamely pénzintézetnek bekebelezett olyan követelése egyenlítő ki (konvertálandó), mely után 5 1/2%-tól magasabb kamatfizetés van kikötve, bekebelezési illetéket fizetni nem kell.

* **Elveszett betéti-könyvecske.** *Marschalkó Júlia* tisztartó özvegye október 16-ikán Eperjesen elvesztette 180 kor. takarékpénztári betéti-könyvecskéjét.

* **Találtak egy ezüst-órát s pénztárczát** egy koronával s öt kis kulccsal Tulajdonosa jelentkezzék az eperjesi rendőrkapitányságnál.

* **Az Osztálysorsjáték** véghezvételével a 602,000 korona nyereségy és díj az előnyösen ismert *Beifeld József* bankháza (Budapest, Károly-körút 1.) által nyolcz nyolczadban eladott 36,037. számú sorsjegyre esett. Öröndetes, hogy mind a nyolcz sorsjegyet szegény munkások vásárolták, kik most egyszerre gazdag emberek lettek. I. oszt. sorsjegyek ezen szerencsés föléjárásánál már most kaphatók.

* **Öngyilkosság.** Október 20-ikán éjjel 10 órakor lövés dördült el a Sétányon s mire a környékbeliek odafutottak, az öngyilkos már ki is szenvedett. Hamarosan megállapították, hogy a boldogtalan ember *Hatakszin József* eperjesi születésű cipészsegéd, kiszolgált katoná s volt csendőr. Mellette kis papírszelet feküdt, a melyen öngyilkossága okául azt írja, hogy 200 koronányi készpénzt kicsalta tőle Miskolczon egy kivándorlási ügynök s azután a pénzzel megszökött. Ezenkívül betegesnek is éri magát s inkább megválna az élettől, semmint nyomorúságban tengődjék. A golyó jól talált, szívet lötte át s nyomban kioltotta életét. Az öngyilkos Kassáról jött Eperjesre s előzőleg Miskolczon lakó kedvesének levélben megírta, hogy Eperjesre megy s öngyilkos lett. Ennek következtében másnap az itteni rendőrség táviratot kapott Kassáról, hogy vigyázzanak rá, de már akkor késő volt.

* **Hogyan lehet vénségig friss, jó egészségben maradni?** Ezen problémával már nagyon sok tudós és orvos foglalkozott. Ismeretes, hogy a testi és lelki épség főtényezője a rendes gyomor. Az igazi szer, mely a beteg gyomrot egészségessé és erőteljessé teszi, melynek feltétlen gyógyerejű hatása az összes gyomorbajoknál kipróbáltatott, a valódi *Brády-féle máriacelli gyomorcsépek*. A ki csak egyszer is használta, az valószínű kincs gyanát állandóan tartja házában. Utánzatoktól nagyon kell óvakodni és kérjen mindenki világosan Brády-féle máriacelli gyomorcsépeket.

* **Leleplezett tolvaj.** *Floch Menyhért* kereskedősegéd másfél hónap óta áll Keller Viktor eperjesi ruhakereskedő-üzletének szolgálatában s ez idő alatt mintegy 400 kor. értékű férfiruhaneműt lopott el s

elzalogosította. Az így szerzett pénzt elmulatta s elkártyázta, úgy hogy letartóztatásakor már csak 20 kor. volt nála. A rendőrség előtt indignálódva tiltakozott a lopás gyanúja ellen, sőt gazdáját s a rendőrséget rágalmozási per indításával fenyegette. A bizonyítékok súlya alatt végre is beismerte a lopást s így átadták az ügyészségnek.

* **Elegendő egyszeri kísérlet a Vértes gyógyász. féle Ferencz-pálinkával,** s meggyőződünk, hogy az nem közönséges spiritus, mint a hasonló nevű forgalomban levő árucikkek, hanem egy igazán hatásos, felhívító s a rosszullét legkülönbözőbb eseteiben sikerrel alkalmazott gyógyszer, mit számos elismerő-levél igazol.

* **Lövöldöző öngyilkosjelölt.** Október 21-ikén déli 12 órakor a közép-százárnya melletti Klein-féle korcsmából egymásután öt revolverlövés hallatszott s érthető nagy rémületet keltett a járókelők körében. Benn a korcsmában *Kovács Sebej József* rovott múltú eperjesi napszámos forgópisztolyval lövöldözött. Ittas volt nagyon s az ötödik lövés után kitámolygott az utcára s a vele szembe jövő közrendőre is állítólag revolvért emelt. Be akart hatolni a laktanyába, de a kapuban a katonák lefogták és átadták a rendőrségnek. *Kovács Sebej József* most váltig hangoztatja, hogy nem akart ő kárt tenni senkiben, hanem öngyilkos akart lenni, mert küzdelmes életét megúnta. Átadták az ügyészségnek s hatóság elleni erőszak miatt is panaszt emeltek ellene.

* **Rákóczi-Album** lesz az *Egyetértés* karácsonyi ajándéka. Minden előfizetőjének megküldi ezen kiválóan érdekes könyvet, azoknak is, a kik most lépnek be előfizetők sorába. A Rákóczi-Album a nagyidők nagy emlékeinek hű tükre lesz, a magyar irodalom jelesei írják és a legismertebb művészberek illusztrálják. De azonfelül, hogy a mostani időkkel oly hasonlatos történelmi multat híven idézi föl az *Egyetértés* albumjában, nagyon érdekes szépirodalmi közleményekkel is gazdagítja. Már előre mondjuk, hogy az ország legnagyobb lapjához valóban méltó ajándék lesz, megírója az olvasók számára. Ismétéljük: *Az Egyetértés* minden előfizetője megkapja. *Az Egyetértés* előfizetési ára egyébként egy hónapra 1 frt 80 kr., negyedévre 5 frt, félévre 10 frt. Az ország mostohái: lelkészek, állami tisztviselők, tanárok, tanítók, jegyzők, városi, vasúti, postai hivatalnokok, magyar katonatisztek kedvezményes áron kapják: egy hónapra 1 frt 20 kr.-ért, negyedévre 3 frt 50 kr., félévre 7 frt-ért. A Divatszalon, a ház albrójának olvasmányát, kívánatra szintén kedvezményesen: negyedévre 1 frt-ért kapja az *Egyetértés* minden előfizetője. Az előfizetési pénzeket legcélszerűbb postautalványon egyenesen a kiadó-hivatalba (Budapest, Vármegye-utca 11.) küldeni.

Felelős szerkesztő:
Dr. Mikler Károly.

Kiadótulajdonos:
Kösch Árpád.

Legjobb minőségű

asztali bor

fehér és siller, 100 liter **36** koronáért kapható

YOMBERG ISTVÁN

fűszer-, csemege- és borkereskedésében Eperjesen (Fő-utca 57. sz., Oszvald-féle ház).

Delice

Minden hirdetés felesleges, a dohányzó egyszer veszi és többé mászt nem szíhat

legjobb, valódi francia szivarkapapír és szivarkahüvely.

Gyári raktár:
Zahler Mórnál Eperjesen.

A Szinye-Lipóczi Lithion-forrás

Salvator

kitünő sikerrel használtatik

vese, húgyhólyag és köszvénybántalmak ellen, húgydara és vizeleti nehézségeknél, a cukros húgyárnál, továbbá a légző és emésztési szervek hurutainál.

Húgyhajtó hatása.

Vasmentes! Csiramentes!

Könnyen emészthető!

Első rangu gyógyviz és diaetikus ital.

Számos orvosi tekintélyek által különösen oly egyéneknek ajánlva, a kik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi pozsga, máj- és vese izgatási tünetekben vagy húgysavas vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek.

Kapható ásványvízkereskedésekben és gyógyszerárakban

A Salvator-forrás igazgatósága Eperjesen.

Eladási árak Eperjesen:

1/2 literes palaczk	32 fillér
3/4 " "	40 " "
1/1 " "	48 " "
Az üres, tiszta és eredeti Salvator-palaczkok a következő árakban vétetnek vissza:	
1/2 literes palaczk	6 fillér
3/4 " "	7 " "
1/1 " "	8 " "

Pályá

Eperjes jött és főis 2400 koron és jövő 1903 zandó évi egybekötött állásra a pályáznai az eddigi sok okmányok Sárosvármendő kérv

1903.

bezárólag Eperjesen

KALA

csa

Postai megkö

KÖSCH

Új

Vasle

Bejeg

védő

EG

sem p

EG

olcsó

konyh

lat m

terüle

Eise

Kap

Eperj

3 f

12 m

ny

fize

Sá

me

29—1903. eln. sz.

Pályázati hirdetmény.

Eperjes szab. kir. városánál üresedésbe jött és főispáni kinevezés útján betöltendő, 2400 korona törzsfizetéssel, 600 kor. lakbér- és jövő 1904. évi január 1-jével utalványozandó évi 16 méteről tűzifa-javadalmazással egybekötött **rendőrkapitányi állásra** ezennel pályázat hirdettetik. Erről a pályázni szándékozók azzal értesítettek, hogy az eddigi szolgálatot és a képzettséget igazoló okmányokkal felszerelt s dr. Bárdossy Jenő Sárosvármegye főispánja ő méltóságához címzendő kérvények

1903. évi november hó 14-ikéig

bezárólag az alulírottól nyújtandók be.

Eperjesen, 1903. évi október hó 20-ikán.

Podhorányi Bálint,
polgármester.

SÁROSVÁRMEGYE KALAUZA és teljes CZÍMTÁRA

csak **50** fillér.

Postai megrendelésnél 70 fil. küldendő be előzetesen
KÖSCH ÁRPÁD könyvnyomdájába Eperjesen.

Újabb haladás!

Vaslovag.

Kérje mindenütt csakis az új Eisenstädter-féle

EGLASINE
padlófénymázt.

Gyári jegy: „Vaslovag“ törvényesen védve.

2 óra alatt megszárad oly keményre, mint a borostyán. Kiadós! Mosható! Tükörfényű! Tartós! Szagtalan!

EGLASINE padlófénymáz utólag nem ragad, így tehát sem por, sem piszok a padlóba nem hatolhat be. EGLASINE használatban a legolcsóbb beeresztő-szer padlóknak és konyhabutoroknak. Takarékos használat mellett 1 kgr. elegendő 12 □-méter területre.

Eisenstädter Testvérek fénymáz-gyárából.

Kapható minden nagyobb fűszer- és festékárú-kereskedésben.

Eperjesen kapható Vomberg István czégnél.

Törvényesen védett Bob-csemege

név alatt egy olyan finom gyümölcs-hashajtó jött forgalomba, mely úgy felnőtteknél, mint gyermekeknél egy „**állandóan rendszeresített**“ kellemes székletételt idéz elő. A gyomrot tisztítja és erősíti. Fővárosi orvosok előszeretettel rendelik székrekedésnél chronikus esetekben is, miután hatása biztos, fájdalomakat nem okoz és teljesen ártalmatlan. Élvezetes íze által kiszorította az összes külföldi hashajtókat. Nagyon ajánlják olyan egyéneknek, kik meg akarnak szabadulni a sokféle hashajtó állandó bevételeitől.

Egy teljes doboz ára 80 fillér. — Postán csak öt doboz megy 4 koronáért bérmentve.

Egyedül készíti: **ERÉNYI BÉLA** gyógyszerész, Budapest, Károly-körút 5. sz.

Kapható a gyógyszertárakban

Főraktár: **Pálesch Árpád** drogueriája Eperjesen.



Első kézből: a gyárban vásárol Ön olcsón és legjobban.

Első magyar hangszergyár

villamos erőre berendezve.

STOWASSER J.

cs. és kir. udvari hangszergyáros, hadseregszállító

a Rákóczi javított Türogtató egyedüli feltalálója

Budapest, II., Lánchíd-utca 5. szám.

Ajánlja a saját gyárban készült összes réz-, fa-, fűvő- és vonós-hangszeret.

Hegedűk, gordonkák, bőgők, fuvalák, klarinetok, trombiták és cimbalmok.

Türogtató ára 30 firtól (60 kor.) feljebb, iskola hozzá ingyen.

Zenekarok teljes felszerelése olcsó árban, előnyös fizetési feltételek mellett.

Harmonikák elpusztíthatatlan erős hangokkal.

Javítások speciális kivitelben gyorsan és szakszerűen eszközöltetnek, vonós-hangszer a legújabb találmányú hangfokozó gerendával, melyért garanciát vállalok.

Árjegyzék minden hangszerről külön-külön kérendő, mely bérmentve megküldetik.



Globus-tisztító-kivonat

jobban tisztít, mint bármely más tisztítószer.

Oh jaj!

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásúak



Megfojt ez az átkozott köhögés!

Egger mellpasztillái,

az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.

Doboza 1 korona és 2 korona.

Próbadoboz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:

„NADOR“ GYÓGYSZERTÁR

Budapest, VI., Váci-körút 17

Kapható:

Eperjesen: Korn Vilmos, Molitorisz István és Barts Emil gyógyszertárakban.

Bártfán: Löcherer Gyula és Tirscher István gyógyszertárakban.

Éljen!



Egger mellpasztillája csakhamar meggyógyított.

Sáros-megyében

eddig

3 főnyereményt

és

12 más nagyobb

nyereményt

fizettünk ki.

Bebizonyított tény, hogy a magyar királyi szab. osztálysorsjáték útján igen sokan jutottak jó léthez, sőt gyakran nagy vagyonhoz is; miáltal a magyar osztálysorsjegyek általános kedveltségnek örvendenek. Egyetlen más sorsjáték sem nyújt hasonlóan kedvező nyereségi esélyeket oly nagy összegű nyereményekkel, mint a magyar osztálysorsjáték.

A következő osztálysorsjáték hat osztályában 110,000 sorsjegyből 55,000 darabot, tehát a felét körülbelül

14 1/2 millió korona készpénzzel sorsolják ki.

Főnyeremény esetleg egy millió korona, illetve: 600,000, 400,000, 200,000, 2 à 100,000, 90,000, 2 à 80,000, 70,000 stb., stb.

A megrendeléseket f. é. november 3-ig kérjük.

Az első osztályú eredeti sorsjegyek ára: egész: kor. 12.—, fél 6.—, negyed 3.—, és nyolczad 1 kor. 50 fill. Sorsjegyeket postautalvány-összegek ellenében vagy utánvétellel küldünk. — Hivatalos nyereményjegyzékekkel pontosan szolgálunk. Játéktervet minden sorsjegy-küldeményhez mellékelünk.

NEMZETI PÉNZVÁLTÓ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

BUDAPEST, Gizella-tér 1. R 1.

Sürgönczím: „Nemzeti Pénzváltó, Budapest“.

Intézetünk

abban a helyzetben van, hogy bármily nagy nyereményt — még esedékesség előtt is — a legszigorúbb titoktartás mellett, jutalékmentesen fizet ki és ügyfeleinek minden irányban a legmesszebbmenő biztonságot nyújtja.

A legtöbb főnyereményt nálunk

vásárolt sorsjegyeken nyertek.

Csúz, köszvény (rheuma)
szaggatás, derék- és hátfájás, valamint mindennemű izületi bajok ellen legbiztosabb szer a törvényesen védett
HALÁPI-féle
RESTAURATOR
mely már rövid használat után a fájdalmat nemcsak enyhíti, de sikeresen gyógyítja
Számos orvostanár által kipróbálva és ajánlva.

Egy tubus ára 1 kor. 60 fill.

Egyedüli raktár:
„APOSTOL”-gyógyszertár, Budapest, VIII., József-körút 64.
Esztergomban kapható Rohlitz E. gyógyszerárban.

Eveken át szenvedtem rheumatikus bántalmakban. Semmiféle gyógyszer, sem fürdő nem használt. Az **On Restaurator-kenőcsének** köszönhetem egyedül **gyógyulásomat.** Fogadja ezért hálás köszönetemet és abbéli ígéretet, hogy mindenkinek, ki hasonló betegségben szenved, a legmelegebben fogom ajánlani.
Budapest, 1903. szept. 10.

Munkácsi József
Hernád-utca 30.





Használat előtt.

Czigelkai Lajos- és István-forrás

kapható
— **Holénia Béla** —
üzletében
Eperjesen.

**FONTOS
GYOMORBAJOSOKNAK!**

Étvágyhiányt, gyomorfájdalmakat, émelygést, gyomorgyengeséget, emésztési zavarokat, főfájást stb. megszüntet azonnal a világhírű valódi

BRÁDY-féle
Máriaczei gyomorcseppek.

Sok ezer köszönő és elismerő nyilatkozat! Kis üveg használati utasítással 80 fillér, nagy üveg 1.40 korona.

Gyógyszertárakban kapható.

Főraktár: **BRÁDY C.** gyógyszerára a „Magyar királyhoz”, BÉCS, honnan kívántra ingyen küldetik az érdekes „Specialbroschür”.

5 kor. beküldése után 6 kis üveg, 450 kor. beküldése mellett 3 nagy üveg lesz bérmentve küldve.

Képviselő Magyarországon részére:
TÖRÖK JÓZSEF
gyógyszertára BUDAPEST,
Király-utca 12.

Óvakodjunk utánzatoktól!
A valódi **MÁRIACZEI** gyomorcseppek fenti védjeggyel és aláírással kell, hogy ellátva legyenek.

vas- és fémöntöde részv.-társ.
Szombathely.
Raktár: Budapest, V., Lipót-körút 15.

„MAYER” GÉPGYÁR
Készít mindennemű
Gazdasági gépeket, kitűnő **Benzin-motorokat** 2-50 lóerőig
gépész - szükségleten. **Benzin-motoros cséplőkészletek.**

**Legolcsóbb üzem
gépész - szükségleten.**



Tűzveszély kizárva.

Malomépítéssel: Új hengerrészek, minden e szakmába vágó gép gyártása. Teljes műalmi berendezések.
Különlegesség: Legújabb szerkezetű csavaros és szabad víznyomású borsajtó.
Osborne D. M.-féle világhírű amerikai arató- és kaszáló-gépek magyarországi kizárólagos képviselősege.
Képes árjegyzék ingyen és bérmentve. * Kívánatra minden szükségletre külön költségvetés.

Globus tisztító kivonat
a
legjobb fémtisztító szer.

Dobozok 10, 16 és 30 fillér.
Kapható minden üzletben.
Minden kísérlet további használatát biztosítja.
Feltaláló és egyedüli gyáros:
FRITZ SCHULZ jun. Aktiengesellschaft, Eger und Leipzig.

Amerika.
Abfahrt von Havre jeden Samstag.
Fahrkarten durch die
Französische Linie.
Gute und schnelle Beförderung. Ausgezeichnete Verpflegung incl. Wein und Liqueur. Nähere Auskunft gratis und franco durch die
Französische Linie
WIEN, IV., Weyringergasse Nr. 8.

A Richter-féle
LINIMENTUM CAPS. COMP.
Horgony-Pain-Expeller

egy régi kipróbált háziszser, a mely már több mint 34 év óta megbízható bedörzsölésül alkalmazatik köszvényél, csúznál és meghúléseknél.

Intés. Silányabb utánzatok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csakis eredeti üvegeket dobozokban a „Horgony” védjeggyel és a „Richter” czéjeggyel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerárban kapható. Főraktár: **Török József,** gyógyszerésznél Budapestben.

Richter F. Ad. és társa,
céász. és kir. udvari szállítók.
Rudolstadt.





Keil-lakk
legkitűnőbb mázolószerszámok számára.

Keil-féle viaszkenőcs kemény-padló számára.
Keil-féle fehér «Glasur»-fénymáz 45 krajczár.
Keil-féle arany-fénymáz képeretekhez 20 kr.
Keil-féle szalmakalap-festék minden színben.

Mindenkor kaphatók:
Gallotsik J. Vilmos cégnél Eperjesen.

Schicht-szappan

„szarvas” vagy „kulcs”
jeggyel

legjobb, legkladosabb s ennél fogva legolcsóbb szappan. — Minden káros alkatrészeketől mentes.

Mindenütt kapható!

!! Bevásárlásnál különösen arra ügyeljünk, hogy minden darab szappan a „Schicht” névvel és a fenti védjegyek egyikével legyen ellátva. !!




E

Előfizetés
negyedév
Hirdetési díj:

Egy jó férj és
gyakorlati
elhalt E
az az élet
vetett oka

Azt a
elemésztet
életben-m
jére az el
nök szemé
kergették.
szilaj roha
szerettek
mert roha
tal hajtot
nyűgöző le
míg Neme
fenakadva

Talán
ményünk,
fiatal em
kösen füs
kiségtől
Eperjesen
között él
egynémel
fiatal em
nemesebl
tétetnek.
fizetéssel
hogy a k
kötöttese
inkább, o
hogy a k
annak m

AZ

Halott
Hát v
világból s
fáj semmi
ből és en
hogy val
minden es
egy szon
kertekké
öntözzük
vel. Ez a

Akko
tájt körö
A na
Nem aka
érezte vo
sötét gy
Mily
valóság
hangú si
gal borí
legtökéle
alkotás v